

## Musikkonkurrence

Camille Saint-Saëns: Violinkoncert nr. 3, H-mol, opus 61, R 198.

Bedømmelsesdato: 8. november 2020.

Deltagere (format: violinsolist (orkester, dir. [dirigentens navn])):

- Kristóf Baráti (Moscow State Symphony Orchestra, dir. Pavel Kogan)
- Christophe Boulier (TNNUA Orchestra, dir. Chia-Yun Chang)
- Renaud Capuçon (Orchestre Philharmonique de Radio France, dir. Lionel Bringuier)
- Jinjoo Cho (Gangneung Philharmonic Orchestra, dir. Seok-won Ryu)
- Timothy Chooi (Malaysian Philharmonic Orchestra, dir. Edmon Colomer)
- Fanny Clamagirand (Sinfonia Finlandia Jyväskylä, dir. Patrick Gallois)
- Ilva Eigus (Musikalsk Kapel "Sonus" (Belarus), dir. Mourad Assouil)
- Zyanya Lorena Fernández (Orquesta Filarmónica Mexiquense, dir. Gabriela Díaz Alatríste)
- Julia Fischer (Junge Deutsche Philharmonie, dir. Matthias Pintscher)
- Ida Haendel (BBC Symphony Orchestra, dir. John Pritchard)
- Amalia Hall (Auckland Philharmonia Orchestra, dir. Douglas Boyd)
- Alexander Ivanov (Russian Philharmonic Orchestra, dir. NN)
- Clara-Jumi Kang (Seoul Philharmonic Orchestra, dir. Lionel Bringuier)
- Dami Kim (Wonju City Symphony Orchestra, dir. Kwang-hyun Kim)
- Sunhyang Lee (Karlovy Vary Symphony Orchestra, dir. Robert Paposci)
- Silvia Marcovici (Orchestra della Radiotelevisione della Svizzera Italiana, dir. Piero Bellugi)
- Rika Masato (orkester NN, dir. Philippe Aïche)
- Yehudi Menuhin (London Symphony Orchestra, dir. Gaston Poulet)
- Nathan Milstein (Philharmonia Orchestra, dir. Anatole Fistoulari)
- Angélica Olivo (Orquesta Sinfónica Simón Bolívar, dir. Gustavo Dudamel)
- Sam Parrini (GCYO Young Artist Orchestra, dir. Emily Schaad)
- Régis Pasquier (Texas Festival Orchestra, dir. Christoph Campestrini)
- Aaron Rosand (Orchestre National de l'ORTF, dir. Fernand Quattrocchi)
- Tatiana Samouil (Symphony Orchestra of the National TV & Radio Company of the Republic of Belarus, dir. Terje Mikkelsen)
- Seung-yeon Seo (Korea Soloists Orchestra, dir. In-wook Park)
- Clara Shen (Sinfonieorchester Liechtenstein, dir. Kevin Griffiths)
- Julia Sozanska (Chernivtsi Philharmonic Orchestra, dir. NN)
- Noa Wildschut (Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, dir. Anja Bihlmaier)
- Inmo Yang (Orchestre National de France, dir. Neeme Järvi)

Vindere:

- (1) Silvia Marcovici (Orchestra della Radiotelevisione della Svizzera Italiana, dir. Piero Bellugi);
- (2) Inmo Yang (Orchestre National de France, dir. Neeme Järvi);
- (3) Tatiana Samouil (Symphony Orchestra of the National TV & Radio Company of the Republic of Belarus, dir. Terje Mikkelsen).

## Indstilling

Særplads: Noa Wildschut.

Antal koncertviolinister, der har et relevant bidrag, og som har opnået fortrinsret: 8, nemlig:

Kristóf Baráti, Julia Fischer, Ida Haendel, Clara-Jumi Kang, Yehudi Menuhin, Nathan Milstein, Régis Pasquier, Inmo Yang.

Antallet af koncertviolinister med fortrinsret: 130 (72 mænd, 58 kvinder)

## 2. runde

Deltagere (format: violinsolist (orkester, dir. [dirigentens navn])):

- Kristóf Baráti (Moscow State Symphony Orchestra, dir. Pavel Kogan)
- Renaud Capuçon (Orchestre Philharmonique de Radio France, dir. Lionel Bringuier)
- Jinjoo Cho (Gangneung Philharmonic Orchestra, dir. Seok-won Ryu)
- Fanny Clamagirand (Sinfonia Finlandia Jyväskylä, dir. Patrick Gallois)
- Ilva Eigus (Musikalsk Kapel "Sonus" (Belarus), dir. Mourad Assouil)
- Zyanya Lorena Fernández (Orquesta Filarmónica Mexiquense, dir. Gabriela Díaz Alatríste)
- Silvia Marcovici (Orchestra della Radiotelevisione della Svizzera Italiana, dir. Piero Bellugi)
- Aaron Rosand (Orchestre National de l'ORTF, dir. Fernand Quattrocchi)
- Tatiana Samouil (Symphony Orchestra of the National TV & Radio Company of the Republic of Belarus, dir. Terje Mikkelsen)
- Clara Shen (Sinfonieorchester Liechtenstein, dir. Kevin Griffiths)
- Noa Wildschut (Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, dir. Anja Bihlmaier)
- Inmo Yang (Orchestre National de France, dir. Neeme Järvi)

### 3. runde

Deltagere (format: violinsolist (orkester, dir. [dirigentens navn])):

- Renaud Capuçon (Orchestre Philharmonique de Radio France, dir. Lionel Bringuier)
- Fanny Clamagirand (Sinfonia Finlandia Jyväskylä, dir. Patrick Gallois)
- Silvia Marcovici (Orchestra della Radiotelevisione della Svizzera Italiana, dir. Piero Bellugi)
- Tatiana Samouil (Symphony Orchestra of the National TV & Radio Company of the Republic of Belarus, dir. Terje Mikkelsen)
- Inmo Yang (Orchestre National de France, dir. Neeme Järvi)

### Generelle bemærkninger

Velkommen til denne konkurrence i en violinkoncert af Camille Saint-Saëns! I hvert kalenderår afholder dommerpanelet 8 ordinære musikkonkurrencer. Denne niende musikkonkurrence i 2020 er en ekstraordinær konkurrence.

Udgangspunktet for nærværende konkurrence er Camille Saint-Saëns: Violinkoncert nr. 3, H-mol, opus 61, R 198, og det er en forudsætning for deltagelse i konkurrencen, at koncertviolinisten opfører denne koncert i sin helhed. Der afholdes 3 runder i denne konkurrence. Det er en forudsætning for deltagelse i 2. runde, at koncertviolinisten ikke har nogen spilletekniske problemer eller problemer med stilperiodeforståelse, og at koncertviolinisten ikke forfægter nogen fortolkninger, som dommerpanelet finder helt uantagelige.

I 2. runde og 3. runde vil dommerpanelet se nærmere på koncertviolinisternes tempovalg og spillestil.

Ved bedømmelsen af deltagernes tempovalg (cfr. afsnittet "Noter" infra) tager dommerpanelet udgangspunkt i værkets bogstavinddeling ("rehearsal letters"), som også er til stede i Saint-Saëns' originalmanuskript, dateret marts 1880. Eftersom mange af konkurrencedeltagerne benytter rubato i et større omfang i 1. sats og 3. sats, ville en evaluering af deres tempovalg på satsniveau kunne give misvisende resultater for 1. sats og 3. sats. For 2. sats har dommerpanelet dog også angivet samlet opførelsesvarighed, da de fleste af konkurrencedeltagerne ikke anvender rubato i et større omfang i 2. sats.

Deltagerne i nærværende konkurrence er fundet på flg. vis:

- Noa Wildschut har dommerpanelet tildelt en særplads (cfr. afsnittet "Indstilling" supra). Tirsdag den 16. juli 2019 surfede dommerpanelet efter yngre, kvindelige violinsolisttalenter på hjemmesiden for Anne-Sophie Mutter Stiftung (<https://www.anne-sophie-mutter.de/seite/anne-sophie-mutter-stiftung/anne-sophie-mutter-stiftung/>) og fandt Noa Wildschut, der er født i 2001, og som siden september 2016 har haft en pladekontrakt med Warner Classics.

- koncertviolinister, der har et relevant bidrag, og som har opnået fortrinsret (cfr. afsnittet "Indstilling" supra)
- ved en tilfældig søgning på YouTube har dommerpanelet fundet de øvrige bidrag (søgetermer: "saint-saëns violin concerto", "saint-saëns violin concerto no. 3", "saint-saëns concerto pour violon", "saint-saëns concerto pour violon no. 3")

Lola Bobesco (orkester NN, dir. NN) har desværre meldt afbud; det beklager dommerpanelet dybt. Den plads på listen over deltagere, som herved er blevet ledig, overdrages til Ilva Eigus (Musikalsk Kapel "Sonus" (Belarus), dir. Mourad Assouil).

Joshua Bell (Verbier Festival Orchestra, dir. NN), Rachel Kolly d'Alba (Orchestre Symphonique de Bienne, dir. Jean-Jacques Kantorow), Augustin Dumay (Orchestre Philharmonique de Monte Carlo, dir. Hikotaro Yazaki), Arthur Grumiaux (Orchestre Lamoureux, dir. Jean Fournet), Ulf Hoelscher (New Philharmonic Orchestra, dir. Pierre Dervaux), Itzhak Perlman (Orchestre de Paris, dir. Daniel Barenboim), Katrin Scholz (Hamburger Symphoniker, dir. Sebastian Lang-Lessing), Gil Shaham (New York Philharmonic, dir. Giuseppe Sinopoli) og Maxim Vengerov (Philharmonia Orchestra, dir. Antonio Pappano) har desværre meldt afbud; det beklager dommerpanelet dybt. De pladser på listen over deltagere, som herved er blevet ledige, forbliver vakante.

Madalyn Parnas (Georgia Philharmonic, dir. NN), der har et bidrag til denne konkurrence, kan dommerpanelet desværre ikke påtage sig at bedømme, eftersom hendes YouTube-videoer indeholder grundlæggende videoredigeringsfejl, idet én passage i 1. sats, én passage i 2. sats og én passage i 3. sats ved en fejl gentages. Det er således en betingelse for deltagelse i dommerpanelets konkurrencer, at hver enkelt deltagers / hvert enkelt deltagende holds bidrag ikke indeholder grundlæggende videoredigeringsfejl såsom f.eks. fejlagtig gentagelse af passager eller forkert rækkefølge af optagne passager. Den plads på listen over deltagere, som herved er blevet ledig, overdrages til Jinjoo Cho (Gangneung Philharmonic Orchestra, dir. Seok-won Ryu). Jinjoo Cho deltog ved dommerpanelets konkurrence i Mozart: Strygekvinet, G-mol, KV 516 (bedømmelsesdato: 26. august 2020) sammen med Sibbi Bernhardsson, Dimitri Murrath, Yu Jin og Max Geissler.

Zino Francescatti (New York Philharmonic Orchestra, dir. Dimitri Mitropoulos) og Michel Schwalbé (Orchestre de la Suisse Romande, dir. Frederick Prausnitz) er to af de fortrinsberettigede solister ved denne konkurrence. Men eftersom 3. sats, side 83, 2. nodesystem, takt 1 - side 87, 1. nodesystem, takt 2 (6 takter efter bogstav C - 34 takter før bogstav D), mangler på lydsporet til deres opførelser, opfylder de ikke betingelserne for deltagelse.

Ved bedømmelsen af deltagerne i denne konkurrence har dommerpanelet konsulteret Camille Saint-Saëns: Troisième Concerto (en Si mineur) pour Violon, opus 61, Paris: Durand, Schönewerk & Cie., sine anno [1881].

Tempofølgen i Saint-Saëns' 3. violinkoncert er som følger:

1. Allegro non troppo

2. Andantino quasi allegretto
3. Molto moderato e maestoso (fjerdedelsnode = 66) - Allegro non troppo (halvnode = 96) - Più allegro (halvnode = 138)

Antallet af satser (nemlig 3) er hos Saint-Saëns som i en violinkoncert af Vivaldi; men satsrækkefølgen hos Saint-Saëns er ikke 'hurtig - langsom - hurtig' som i Vivaldis violinkoncerter, eftersom partiturtempoet hos Saint-Saëns er andantino quasi allegretto i 2. sats, men larghetto / adagio i begyndelsen af 3. sats.

Saint-Saëns' 3. violinkoncert beror på tre forskellige inspirationskilder:

- opera (arien)
- kirkemusik (koralen)
- militærmusik (f.eks. marchrytmer)

Flere af violinsolistpartiets solistiske passager, især i 1. sats, er skrevet med operaarien som stilistisk forbillede (f.eks. 1. sats, side 12, takt 8 - side 17, takt 2; side 22, takt 6 - side 27, takt 8). I 3. sats indfører Saint-Saëns en koral (3. sats, side 87, 1. nodesystem, takt 4 - side 90, 1. nodesystem, takt 8; side 113, 2. nodesystem, takt 1 - side 116, takt 2). Korallen i 3. sats skal udtrykke religiøs fromhed / andægtighed.

Saint-Saëns var ikke den første komponist, som skrev en violinkoncert, der hentede stilistisk inspiration fra operaen. Koncertgenren har sin proveniens i instrumentalarie, og instrumentalarie sin proveniens i operaarien. Hos de italienske barokkomponister (f.eks. Albinoni, Torelli, Vivaldi) opstod solokoncerten med afsæt i instrumentalarie, der imiterer operaarien udelukkende med anvendelse af instrumenter. I Vivaldis koncerter finder man instrumentalarier fortrinsvis i de langsomme 2. satser. Cfr. Marc Pincherle: *Vivaldi. Génie du baroque*, Paris: Éditions Le Bon Plaisir, 1955; engelsk oversættelse ved Christopher Hatch (New York: W.W. Norton & Comp., 1957), kapitel 2, side 75, 105f., 108-110, 135, 159f. Blandt romantikkens komponister var Louis Spohr også inspireret af operaen, idet solistpartiet i hans violinkoncert nr. 8, A-mol, opus 47, "In Form einer Gesangsszene" (1816) indeholder både recitativer og arier.

I 1. sats indleder Saint-Saëns en instrumentalarie med angivelsen "espress.", dvs. espressivo (side 12), der følges op med angivelserne "dolce espressivo" (side 14) og "dolcissimo" (side 15). Senere i 1. sats indleder Saint-Saëns en instrumentalarie med angivelsen "cantabile" (side 22), der følges op med angivelserne "dol.", dvs. dolce (side 24), og "dolcissimo" (side 26). I 3. sats indleder Saint-Saëns koralen med angivelsen "cantabile" (side 87), der følges op med angivelserne "dolcissimo" (side 88) og "espressivo" (side 90). Disse partiturangivelser i 1. sats og 3. sats (dolce, dolcissimo, espressivo, dolce espressivo, cantabile) viser, at Saint-Saëns knytter an til operaariens og koralens følelsesladede indhold.

Inspirationen fra militærmusikken kommer til udtryk i *orkestret* i 1. sats (side 6, takt 2-6; side 10, takt 4 - side 12, takt 8; side 21, takt 2 - side 22, takt 6; side 39, takt 5 - side 40, takt 6) og 3. sats (side 65, takt 2-3; side 66, takt 3 - side 67, 1. nodesystem, takt 1; side 68, 2. nodesystem, takt 1-6; side 69, takt 5 - side 70, takt 3 (fagotter og horn); side 104, takt 1-5 (fagotter og horn); side 105, takt 4 - side 106, takt 1 (fagotter og horn); side 110, 1. nodesystem, takt 1-2 (fløjte,

klarinetter, fagotter); side 110, 1. nodesystem, takt 7 - side 110, 2. nodesystem, takt 5 ( fløjte, oboer, klarinetter)).

Med den stilistiske inspiration fra militærmusikken i sin 3. violinkoncert knytter Saint-Saëns an til en tradition, der allerede før Beethovens 5. klaverkoncert ("Kejserkoncerten") forbandt koncertgenren med militæret (cfr. Lewis Lockwood: Beethoven. The Music and the Life. New York, London: W.W. Norton & Comp., 2005, side 249). Cfr. også marchtemaet i Mozart: Violinkoncert nr. 4, D-dur, KV 218, 1. sats.

Alle konkurrencedeltagere gør ikke blot brug af rubato, men også af portamento, hvilket er passende i betragtning af, at Saint-Saëns' 3. violinkoncert er stærkt inspireret af operaen. Nogle konkurrencedeltagere benytter dog portamento mere end andre; Sunhyang Lee anvender portamento i størst omfang. Endskønt portamento inden for vokalmusikken er af væsentlig ældre dato, blev portamento først en etableret teknik for violinsolister i senromantikken. Hvad angår anvendelse af portamento i det 18. århundredes solistlitteratur for strygerinstrumenter, vil dommerpanelet fraråde en sådan brug, da portamento i det 18. århundrede ikke var en etableret teknik uden for vokalmusikken, og benyttelse af portamento i det 18. århundredes solistlitteratur for strygerinstrumenter (f.eks. i Mozarts 4. violinkoncert) derfor kunne misforstås som intonationsproblemer.

I sin 3. violinkoncert har Saint-Saëns med fermater i solistpartiet (og fermater i de øvrige partier) indikeret placeringen af cadenzaer:

- I 2. sats, side 61, 1. nodesystem, takt 2; fermaten over den første trille i solistpartiet angiver cadenzaens begyndelse, og fermaten over den anden trille i solistpartiet angiver cadenzaens afslutning.
- I 3. sats, side 67, 2. nodesystem, takt 1; de to fermater i solistpartiet angiver henholdsvis cadenzaens begyndelse og cadenzaens afslutning, cfr. angivelsen "ad lib.", dvs. ad libitum.

At dømme efter nærværende konkurrences opførelser af Saint-Saëns' 3. violinkoncert er det dog ikke kutyme for violinsolisterne at spille endsige skrive cadenzaer til denne violinkoncert, eftersom ingen af denne konkurrences deltagere spiller cadenzaer ved opførelsen af Saint-Saëns' 3. violinkoncert. I øvrigt kan det bemærkes, at Saint-Saëns ikke overholder cadenzateoriens forskrifter for akkordrækkefølgen umiddelbart før og efter cadenzaen, som er: subdominanten, 6/4-akkord, dominanten, tonika i rodposition.

I 1. sats, side 29, takt 6 (1 takt efter bogstav F) skal solisten spille et kvadrupelgreb: G3-E4-H4-H5. Det kan strengt taget ikke lade sig gøre at spille dette kvadrupelgreb som noteret, og forekomsten af kvadrupelgreb i Saint-Saëns' 3. violinkoncert er et vidnesbyrd om, at Saint-Saëns ikke var violinist. Den bedste løsning er her at spille kvadrupelgrebet arpeggieret: G3, E4-H4 (dobbeltgreb), H5. Alternativt kunne solisten spille: G3-E4 (dobbeltgreb), H4-H5 (dobbeltgreb); men da der umiddelbart herefter skal spilles en trille på H5, er det ubekvem at afslutte kvadrupelgrebsakkorden med H4-H5 i dobbeltgreb. Desværre er en arpeggieret

kvadrupelgrebsakkord ikke den foretrukne løsning blandt konkurrencedeltagerne. Mange af konkurrencedeltagerne, der tilslutter sig Zino Francescattis løsning, reducerer kvadrupelgrebet til et enkeltgreb på H5. Andre konkurrencedeltagere, anført af Yehudi Menuhin, spiller G3-H5 arpeggieret, dvs. G3, H5, idet de udelader E4 og H4. Problemstillingen dukker op igen ved kvadrupelgrebene i 1. sats, side 35, takt 3, 5 (2 og 4 takter efter bogstav G). Tilsvarende spiller mange af konkurrencedeltagerne (bl.a. Menuhin, Rosand og Samouil) kun enkeltgreb (overstemmen) i 1. sats, side 35, takt 3-4 (2-3 takter efter bogstav G), hvor solisten skal spille 3 dobbeltgreb (oktavparalleler), idet også Zino Francescatti repræsenterer disse partiturfavigelser.

Til trods for at der ikke er nogen spilletekniske komplikationer forbundet med at spille disse dobbeltgreb, er der så mange solister, som her spiller enkeltgreb i stedet for dobbeltgreb, at dommerpanelet nødtvungent må anerkende denne partiturfavigende praksis, for så vidt angår de konkurrencedeltagere, der kunne undskylde sig med, at de blot var ofre for andres dårlige indflydelse. Hvis ikke dommerpanelet havde opdaget, at Zino Francescattis opførelse ikke opfylder betingelserne for deltagelse (cfr. supra), ville dommerpanelet have bortvist Francescatti efter første runde på grund af Francescattis alt for opfindsomme og helt unødvendige ændring af kvadrupelgreb til enkeltgreb. Hvad angår partiturfavigelserne på side 35, hvor dobbeltgreb ændres til enkeltgreb, har dommerpanelet besluttet at bortvise Yehudi Menuhin efter første runde, da han eller Francescatti står bag disse unødvendige partiturfavigelser. Dommerpanelet betragter de anførte partiturfavigelser, der savner en rimelig begrundelse, som uantagelige værkfortolkninger.

Dommerpanelet har den indstilling, at såfremt Francescatti og Menuhin føler en ubændig trang til at komponere, når de opfører Saint-Saëns' 3. violinkoncert, kunne de passende have fået afløb for deres kompositoriske aspirationer ved at komponere cadenzaer til denne koncert. Sagt mere generelt forventer dommerpanelet, at violinister spiller dobbeltgreb, tripelgreb og kvadrupelgreb arpeggierede, hvis disse greb ikke kan spilles som noteret. Til nøds kan dommerpanelet acceptere, at violinister reducerer et kvadrupelgreb til et tripelgreb eller dobbeltgreb, idet 1 eller 2 noder udelades, hvis kvadrupelgrebet ikke kan spilles som noteret. Tilsvarende gælder for reduktion af tripelgreb til dobbeltgreb, hvis tripelgrebet ikke kan spilles som noteret. Men dommerpanelet kan ikke acceptere, at dobbeltgreb, tripelgreb eller kvadrupelgreb reduceres til enkeltgreb.

## **Tekniske problemer**

Ida Haendel (BBC Symphony Orchestra, dir. John Pritchard): Haendel, der spiller efter hukommelsen, spiller forkert i 3. sats, side 71, takt 1-2 (7-8 takter før bogstav A).

Clara-Jumi Kang (Seoul Philharmonic Orchestra, dir. Lionel Bringuier): I 1. sats, side 5, takt 2-4, 6-8 (7-13 takter før bogstav A) skal violinsolisten spille enkeltgreb alternerende med dobbeltgreb / tripelgreb. På passagens første fjerdedel, som er den sidste fjerdedel i takt 2, skal solisten spille et enkeltgreb, Fis4. Kang, der spiller efter hukommelsen, spiller fejlagtigt et dobbeltgreb i takt 2.

Julia Fischer (Junge Deutsche Philharmonie, dir. Matthias Pintscher): I 1. sats, side 29, takt 3-6 (fra 3 takter før bogstav F til 1 takt efter bogstav F) skal solisten spille enkeltgreb, dobbeltgreb, tripelgreb og kvadrupelgreb. Fischer, der spiller efter hukommelsen, spiller her kun overstemmen (enkeltgreb).

Dami Kim (Wonju City Symphony Orchestra, dir. Kwang-hyun Kim): I 3. sats, side 110, 1. nodesystem, takt 8, og 2. nodesystem, takt 1, 3, 5 (19, 21, 23 og 25 takter efter bogstav H), glemmer Dami Kim sekstendedelsnoderne og spiller kun fjerdedelsnoderne.

Amalia Hall (Auckland Philharmonia Orchestra, dir. Douglas Boyd): Hall har problemer med en utilsigtet betoning i 2. sats, side 61, 2. nodesystem, takt 2 (2 takter efter bogstav E), sidste ottendedel. Problemet opstår her, fordi hun for ukontrolleret bevæger de af venstre hånds fingre, som ikke bruges til at stoppe strengen (dvs. stoppe strengens vibrationer), når hun benytter håndvibrato. Ved håndvibrato kan u hensigtsmæssige bevægelser i de af venstre hånds fingre, som ikke stopper strengen, være svære at undgå, fordi det rent anatomisk ikke er muligt at bevæge én af håndens fingre uden at bevæge en eller flere af de øvrige fingre. Utilsigtede betoninger er altså et problem, der let opstår ved håndvibrato (og string crossing). Hall har ligeledes problemer med en utilsigtet betoning i 3. sats, takt 1 (side 64), ved overgangen fra den indledende kvadrupelgrebsakkord til den efterfølgende punkterede ottendedel.

Angélica Olivo (Orquesta Sinfónica Simón Bolívar, dir. Gustavo Dudamel): Hist og her i 1. sats og 2. sats samt i 3. sats, fra side 116, takt 9, til side 121, takt 2, dvs. fra 20 takter før bogstav K til 17 takter efter bogstav K, har Olivo intonationsproblemer, der ikke kan bortforklares som brug af portamento.

Seung-yeon Seo (Korea Soloists Orchestra, dir. In-wook Park): Hist og her i alle 3 satser har Seo intonationsproblemer, der ikke kan bortforklares som brug af portamento.

Sunhyang Lee (Karlovy Vary Symphony Orchestra, dir. Robert Paposci): Hist og her i 3. sats - fra side 118, takt 2, til side 121, takt 2, dvs. fra 8 takter før bogstav K til 17 takter efter bogstav K - har Lee intonationsproblemer, der ikke kan bortforklares som brug af portamento.

Sam Parrini (GCYO Young Artist Orchestra, dir. Emily Schaad): Parrini har ikke helt styr på de mange løse fortegn og opløsningstegn i 3. sats, side 117, 1. nodesystem (15-19 takter før bogstav K).

Nathan Milstein (Philharmonia Orchestra, dir. Anatole Fistoulari): Milstein har undertiden problemer med skinger tone i det høje register i 1. sats og 3. sats. På live-optagelsen fra juni 1963 er Milstein 59 år gammel. Fra omkring 40-års-alderen begynder den aldersbetingede reduktion af muskelmassen i hele kroppen - også i fingrene - at manifestere sig. Mange instrumentalsolister, der spiller et strygeinstrument, og som i deres ungdom har en perfekt tonekvalitet, udvikler med tiden et aldersbetinget tonekvalitetsproblem, idet de i et forsøg på at kompensere for den svindende muskelkraft i fingrene griber hårdere fat om buen med reduceret tonekvalitet til følge. For at få den optimale tonekvalitet på et strygeinstrument skal buen føres hen over strengene med let hånd - og uden spændinger i kroppen (nervøsitet). Mere generelt påvirkes tonen hos instrumentalister, der spiller et strygeinstrument, af deres kropsvægt, kropsbygning, alder, bueteknik, buehastighed, anslag, nervesystem og den måde, hvorpå de bevæger sig, når de spiller.

Régis Pasquier (Texas Festival Orchestra, dir. Christoph Campestrini): Pasquier har til tider problemer med skinger tone i det høje register i 3. sats. Da Pasquier er født i 1945, og live-optagelsen er fra 2019, er tonekvalitetsproblemerne sandsynligvis aldersbetingede.  
Christophe Boulier (TNNUA Orchestra, dir. Chia-Yun Chang): Boulier har af og til problemer med skinger tone i det høje register i 1. sats og 3. sats, især i 3. sats. Eftersom Boulier er født i 1965, og live-optagelsen er fra 2015, er tonekvalitetsproblemerne sandsynligvis aldersbetingede.

Timothy Chooi (Malaysian Philharmonic Orchestra, dir. Edmon Colomer): Chooi har sommetider problemer med skinger tone i det høje register i 1. sats og 3. sats. Fordi Chooi på opførelsestidspunktet (senest 1. marts 2015, som er publikationsdatoen for YouTube-videoen med 1. sats) er maksimalt 21 år gammel (født den 17. december 1993), er tonekvalitetsproblemerne ikke aldersbetingede; tonekvalitetsproblemerne skyldes formentlig nervøsitet.

Alexander Ivanov (Russian Philharmonic Orchestra, dir. NN): Ivanov har indimellen problemer med skinger tone i det høje register i 3. sats, især i begyndelsen af 3. sats.

Julia Sozanska (Chernivtsi Philharmonic Orchestra, dir. NN): Sozanska har ofte problemer med skinger tone i det høje register i 3. sats.

Ida Haendel (BBC Symphony Orchestra, dir. John Pritchard): Reduceret lyd kvalitet: baggrundsstøj af varierende omfang på live-optagelsen.

Julia Fischer (Junge Deutsche Philharmonie, dir. Matthias Pintscher): Reduceret lyd kvalitet: I alle 3 satser er der ujævnheder i gengivelsen af lydstyrkeniveauet. Der er et lille "hak" i lydsporet i begyndelsen af 2. sats.

Timothy Chooi (Malaysian Philharmonic Orchestra, dir. Edmon Colomer): Der er hist og her i alle 3 satser små "ridser" i lydsporet.

Amalia Hall (Auckland Philharmonia Orchestra, dir. Douglas Boyd): De fire indledende takter med tremolandi i strygerne (1. sats, takt 1-4) er forkortet på lydsporet.

Clara Shen (Sinfonieorchester Liechtenstein, dir. Kevin Griffiths): På optagelsen af live-koncerten er der en vis forvrængning på lydsignalet, idet forvrængningen er en aftagende funktion af lydstyrken.

Ilva Eigus (Musikalsk Kapel "Sonus" (Belarus), dir. Mourad Assouil): Orkestret spiller en forkert akkord i 3. sats, side 97, takt 1, første ottendedel (17 takter efter bogstav E, 12 takter før bogstav F). Trompetisterne og basunisterne spiller forkert gentagne gange i tutti-passagen, 3. sats, side 113, 2. nodesystem, takt 1 - side 114, 2. nodesystem, takt 5 (1-16 takter før bogstav I). Trompetisternes og basunisternes embouchureproblemer i denne passage skyldes næppe grundlæggende problemer med deres buzzing technique; for i så fald ville embouchureproblemerne have manifesteret sig allerede i 1. sats. Nervøsitet er her formentlig årsagen til trompetisternes og basunisternes embouchureproblemer, idet trompetisterne og basunisterne har temaet på side 113-114, altimedens strygerne indtager en akkompagnerende rolle, og solisten ikke spiller.

Zyanya Lorena Fernández (Orquesta Filarmónica Mexiquense, dir. Gabriela Díaz Alatríste): Træblæserne spiller én uren akkord i 1. sats, side 24, 2. nodesystem, takt 6 (27 takter efter

bogstav D, 12 takter før bogstav E). 1. violinisterne har problemer med uren intonation i 1. sats, side 27, takt 5 (19 takter efter bogstav E, 17 takter før bogstav F). En mulig forklaring på 1. violinisternes intonationsproblemer kunne være nervøsitet eller uvanthed med at bruge artificial harmonics, idet Fis6 på side 27, takt 5, bør spilles med artificial harmonics for at opnå ren intonation og god tonekvalitet. Mange violinister betragter artificial harmonics som en solistteknik, og orkesterviolinister har derfor som oftest ikke megen erfaring hermed.

Jinjoo Cho (Gangneung Philharmonic Orchestra, dir. Seok-won Ryu): I passagen 1. sats, side 22, takt 1-6 (fra 5 takter før bogstav D til 1 takt efter bogstav D) spiller orkestret nogle akkordfremmede toner.

Julia Sozanska (Chernivtsi Philharmonic Orchestra, dir. NN): Blæserne har intonationsproblemer i 3. sats, side 103, takt 5 - side 104, takt 2 (2 takter før bogstav G - 1 takt efter bogstav G).

Sunhyang Lee (Karlovy Vary Symphony Orchestra, dir. Robert Paposci): Orkestret har problemer med rytmisk præcision i 1. sats, side 5, takt 5-6 (9-10 takter før bogstav A). Orkestret spiller et par akkordfremmede toner i 1. sats, side 6, takt 1-2 (5-6 takter før bogstav A). I 3. sats, side 109, 1. nodesystem, takt 6-7 (1-2 takter efter bogstav H), har basunisterne intonationsproblemer.

Tatiana Samouil (Symphony Orchestra of the National TV & Radio Company of the Republic of Belarus, dir. Terje Mikkelsen): Én af trompetisterne intonerer for lavt i 3. sats, fra side 113, 2. nodesystem, takt 1, til side 114, 1. nodesystem, takt 3 (9-16 takter før bogstav I).

Aaron Rosand (Orchestre National de l'ORTF, dir. Fernand Quattrocchi): Lige inden slutakkorden i 2. sats (side 63) kommer én af blæserne for tidligt med sin indsats.

## **Interaktionsproblemer**

Ida Haendel (BBC Symphony Orchestra, dir. John Pritchard): Rent rytmisk følges Haendel og orkestret ikke helt ad i begyndelsen af 1. sats, idet Haendel spiller hurtigere end orkestret. Et sådant interaktionsproblem opstår som regel, hvis solisten og dirigenten er uenige om tempoet i en bestemt sats eller i en bestemt passage i en sats, og solisten ikke vil bøje sig for dirigentens vilje. Ved uenighed mellem solisten og dirigenten om tempoet er det kutyme, at dirigenten bestemmer tempoet. Solisten kan altså kun bestemme tempoet, såfremt dirigenten samtykker.

Rika Masato (orkester NN, dir. Philippe Aïche): Solisten spiller ofte for svagt i forhold til orkestret både i 1. sats og 3. sats. Som en formildende omstændighed kan det dog anføres, at solisten havde 39 °C i feber under koncerten (cfr. den tekst, som ledsager YouTube-videoerne).

Julia Sozanska (Chernivtsi Philharmonic Orchestra, dir. NN): I 3. sats, side 100, takt 5, - side 101, takt 1 (11-12 takter efter bogstav F), spiller klarinettisterne og hornisterne alt for kraftigt i forhold til solisten. I 3. sats, fra side 102, takt 3, til side 103, takt 1 (6-8 takter før bogstav G), spiller Sozanska for svagt i forhold til orkestret.

Sunhyang Lee (Karlovy Vary Symphony Orchestra, dir. Robert Paposci): I 2. sats, side 56, takt 1 (1 takt før bogstav C), følges solist og orkester ikke ad.

## Øvrige bemærkninger A

Yehudi Menuhin (London Symphony Orchestra, dir. Gaston Poulet): I 1. sats, side 35, takt 3-4 (2-3 takter efter bogstav G), hvor solisten skal spille 3 dobbeltgreb (oktavparalleller), spiller Menuhin kun enkeltgreb (overstemmen) i stedet, til trods for at disse dobbeltgreb sagtens kan spilles som noteret. Dommerpanelet finder disse unødvendige partiturfavigelser kritisable, cfr. afsnittet "Generelle bemærkninger" supra, in fine.

## Øvrige bemærkninger B

Clara Shen (Sinfonieorchester Liechtenstein, dir. Kevin Griffiths): Dommerpanelet vurderer, at Shens brug af portamento ikke er konkurrencedygtigt. Det betyder ikke, at Shens omfattende og forholdsvis udifferentierede anvendelse af portamento skal opfattes som et spilleteknisk problem; det betyder udelukkende, at de andre solister i 2. runde er nået længere i deres portamento-udvikling og derfor kan tilbyde et mere raffineret og nuanceret portamento end Shen.

Kristóf Baráti (Moscow State Symphony Orchestra, dir. Pavel Kogan): Hverken i henseende til tempo eller dynamik skiller Barátis opførelse af Saint-Saëns' 3. violinkoncert sig ud fra mængden. Hvad spillestil angår, tilslutter Baráti sig uforbeholdent Zino Francescattis Saint-Saëns-spillestil; men da Capuçon også er repræsentant for denne spillestil, og Capuçons opførelse er ældre end Barátis, kan dommerpanelet heller ikke på dette grundlag lade Baráti gå videre til 3. runde.

Aaron Rosand (Orchestre National de l'ORTF, dir. Fernand Quattrocchi): Blandt deltagerne i 2. runde er Rosand den solist, som viser den ækvilibristiske side af Saint-Saëns' 3. violinkoncert størst interesse. Man mærker tydeligt, hvordan han nyder at prange med sin eminente spilletekniske beherskelse i de mange passager med hurtige runs (skalaer, arpeggioer). I 1. sats har Rosand fortrinsvis fokus på værkets ækvilibristiske side, men viser også momentvis interesse for værkets emotionelle side, dvs. musikkens evne til at beskrive følelser og vække følelser, idet han eksempelvis benytter bestemte angivelser i partituret som signal til, at det er passende at benytte rubato (cfr. *cantabile* (side 22, takt 6 (1 takt efter bogstav D)), *dolcissimo* (side 26, 1. nodesystem, takt 2 (1 takt efter bogstav E)), *espressivo* (side 12, takt 8 (19 takter efter bogstav B)); side 35, takt 6 (5 takter efter bogstav G)). I 2. sats svinder Rosands interesse for værkets emotionelle side ind, idet han på side 61, 2. nodesystem, takt 1-5, som er det emotionelle højdepunkt i 2. sats, og hvor partiturangivelsen er "*dolce tranquillo e semplice*", kun antydningvis benytter rubato, hvorimod Baráti, Capuçon, Cho, Clamagirand, Marcovici, Yang og Wildschut alle anvender rubato i et større omfang end Rosand. I 3. sats gør Rosand kun brug af rubato på side 94, takt 2-6, hvor Cho, Clamagirand, Eigus, Marcovici, Samouil, Yang og Wildschut lægger større vægt på rubato end Rosand. Selvom Rosand i alle 3 satser henleder opmærksomheden på værkets emotionelle side ved hjælp af vibrato og portamento, er hans interesse for værkets emotionelle side klart mindre end hos de øvrige deltagere i 2. runde. Som

stilperiode har romantikken fået sit navn på grund af den exorbitante interesse for musikens emotionelle side hos romantikkens komponister. Dertil kommer, at værket har modtaget en væsentlig stilistisk inspiration fra operaen (cfr. afsnittet "Generelle bemærkninger" supra), og i operaen skal arien udtrykke følelser, medens recitativet udtrykker handling. Desforuden knytter Saint-Saëns også an til musikens emotionelle side i koralen i 3. sats (cfr. afsnittet "Generelle bemærkninger" supra). Derfor finder dommerpanelet desværre, at Rosands underbetoning af værkets emotionelle side skaber en værkfortolkning, der samlet set ikke er overbevisende.

Jinjoo Cho (Gangneung Philharmonic Orchestra, dir. Seok-won Ryu): Selvom Cho er ca. 40 år gammel på opførelsestidspunktet, lyder hun som en violinsolist, der for nylig er begyndt at bruge rubato og betragter rubato som løsningen på alle fortolkningsproblemer. I langt størsteparten af værkets afsnit (for en afsnitsinddeling af Saint-Saëns' 3. violinkoncert baseret på værkets rehearsal letters cfr. afsnittet "Noter" infra, in principio) bringer hun rubato i anvendelse, idet kun Wildschut bruger rubato i tilnærmelsesvis samme omfang. Til trods for at det er særdeles oplagt for solisten at benytte rubato i et større omfang ved opførelsen af Saint-Saëns' 3. violinkoncert, kan anvendelsen af ethvert virkemiddel overdrives, så at værkfortolkningen bliver alt for ensidig og unuanceret. Dertil kommer, at Cho excellerer i "slow playing". I 11 af værkets 25 afsnit spiller Cho langsomt blandt deltagerne i 2. runde; i 9 af værkets 25 afsnit spiller Cho næstlangsomt blandt deltagerne i 2. runde. "Slow playing" er især suspekt ved solistkonkurrencer. Det følger nemlig af de konventioner, som knytter sig til al solistopræden, at solisten på en overbevisende façon skal demonstrere sin eminente spilletekniske beherskelse. Hertil hører bl.a., at solisten skal vise, at han / hun kan spille teknisk set vanskelige passager i et tempo, der understreger hans / hendes fortræffelige spilletekniske beherskelse. For en introduktion til Vladimir Horowitz' kritik af temporeduktioner som fortolkningsstrategi ("slow playing") cfr. konkurrencen i Fryderyk Chopin: 12 Études, opus 10 (bedømmelsesdato: 31. oktober 2018), afsnittet "Afgørelse", bemærkningerne ad Guiomar Novaes.

Noa Wildschut (Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, dir. Anja Bihlmaier): Ganske som Jinjoo Cho (cfr. bemærkningerne supra ad Cho) er Noa Wildschuts fortolkning af Saint-Saëns' 3. violinkoncert kendetegnet ved en udpræget "slow playing". I 12 af værkets 25 afsnit spiller Wildschut langsomt blandt deltagerne i 2. runde; i 8 af værkets 25 afsnit spiller Wildschut næstlangsomt blandt deltagerne i 2. runde.

## **Noter**

Opførelsesvarighed for deltagerne i 2. runde [ved live-koncerter er entre på scenen, pauser, publikumsklapsalver og sortie fraregnet; ved pladeindspilninger er tomt lydspor fraregnet]:

I: 1. sats, fra begyndelsen til bogstav A (side 1-6)

II: 1. sats, fra bogstav A til bogstav B (side 6-10)

III: 1. sats, fra bogstav B til bogstav C (side 10-17)

IV: 1. sats, fra bogstav C til bogstav D (side 17-22)

V: 1. sats, fra bogstav D til bogstav E (side 22-26)  
VI: 1. sats, fra bogstav E til bogstav F (side 26-29)  
VII: 1. sats, fra bogstav F til bogstav G (side 29-35)  
VIII: 1. sats, fra bogstav G til afslutningen (side 35-40)  
IX: 2. sats, fra begyndelsen til bogstav A (side 41-44)  
X: 2. sats, fra bogstav A til bogstav B (side 45-48)  
XI: 2. sats, fra bogstav B til bogstav C (side 49-56)  
XII: 2. sats, fra bogstav C til bogstav D (side 56-58)  
XIII: 2. sats, fra bogstav D til bogstav E (side 58-61)  
XIV: 2. sats, fra bogstav E til afslutningen (side 61-63)  
XV: 3. sats, fra begyndelsen til bogstav A (side 64-72)  
XVI: 3. sats, fra bogstav A til bogstav B (side 72-75)  
XVII: 3. sats, fra bogstav B til bogstav C (side 75-83)  
XVIII: 3. sats, fra bogstav C til bogstav D (side 83-88)  
XIX: 3. sats, fra bogstav D til bogstav E (side 88-94)  
XX: 3. sats, fra bogstav E til bogstav F (side 94-98)  
XXI: 3. sats, fra bogstav F til bogstav G (side 98-104)  
XXII: 3. sats, fra bogstav G til bogstav H (side 104-109)  
XXIII: 3. sats, fra bogstav H til bogstav I (side 109-114)  
XXIV: 3. sats, fra bogstav I til bogstav K (side 115-119). NB: Der er intet bogstav J i partituret!  
XXV: 3. sats, fra bogstav K til afslutningen (side 119-125)

Kristóf Baráti (Moscow State Symphony Orchestra, dir. Pavel Kogan):

00:04 til 01:01 (I); 01:02 til 01:38 (II); 01:39 til 03:44 (III); 03:45 til 04:39 (IV); 04:40 til 06:03 (V);  
06:04 til 07:08 (VI); 07:09 til 07:36 (VII); 07:36 til 08:27 (VIII); 00:01 til 01:34 (IX); 01:35 til 02:53  
(X); 02:53 til 04:27 (XI); 04:28 til 05:30 (XII); 05:31 til 06:23 (XIII); 06:24 til 07:46 (XIV); 00:04 til  
01:34 (XV); 01:35 til 02:13 (XVI); 02:14 til 03:08 (XVII); 03:08 til 04:43 (XVIII); 04:44 til 06:01  
(XIX); 06:02 til 06:39 (XX); 06:40 til 07:12 (XXI); 07:12 til 07:52 (XXII); 07:52 til 09:04 (XXIII);  
09:04 til 09:47 (XXIV); 09:48 til 10:34 (XXV)  
00:57 (I); 00:36 (II); 02:05 (III); 00:54 (IV); 01:23 (V); 01:04 (VI); 00:27 (VII); 00:51 (VIII); 01:33  
(IX); 01:18 (X); 01:34 (XI); 01:02 (XII); 00:52 (XIII); 01:22 (XIV); 01:30 (XV); 00:38 (XVI); 00:54  
(XVII); 01:35 (XVIII); 01:17 (XIX); 00:37 (XX); 00:32 (XXI); 00:40 (XXII); 01:12 (XXIII); 00:43  
(XXIV); 00:46 (XXV)

Renaud Capuçon (Orchestre Philharmonique de Radio France, dir. Lionel Bringuier):

00:02 til 01:02 (I); 01:03 til 01:41 (II); 01:41 til 03:58 (III); 03:59 til 04:51 (IV); 04:52 til 06:19 (V);  
06:20 til 07:25 (VI); 07:26 til 07:51 (VII); 07:52 til 08:42 (VIII); 08:50 til 10:16 (IX); 10:16 til 11:36  
(X); 11:37 til 13:28 (XI); 13:29 til 14:33 (XII); 14:33 til 15:39 (XIII); 15:40 til 17:26 (XIV); 17:28 til  
19:05 (XV); 19:06 til 19:41 (XVI); 19:42 til 20:37 (XVII); 20:37 til 22:08 (XVIII); 22:09 til 23:23  
(XIX); 23:24 til 23:59 (XX); 24:00 til 24:30 (XXI); 24:31 til 25:12 (XXII); 25:12 til 26:35 (XXIII);  
26:36 til 27:21 (XXIV); 27:21 til 28:06 (XXV)  
01:00 (I); 00:38 (II); 02:17 (III); 00:52 (IV); 01:27 (V); 01:05 (VI); 00:25 (VII); 00:50 (VIII); 01:26  
(IX); 01:20 (X); 01:51 (XI); 01:04 (XII); 01:06 (XIII); 01:46 (XIV); 01:37 (XV); 00:35 (XVI); 00:55

(XVII); 01:31 (XVIII); 01:14 (XIX); 00:35 (XX); 00:30 (XXI); 00:41 (XXII); 01:23 (XXIII); 00:45 (XXIV); 00:45 (XXV)

Jinjoo Cho (Gangneung Philharmonic Orchestra, dir. Seok-won Ryu):

00:05 til 01:12 (I); 01:13 til 01:56 (II); 01:57 til 04:24 (III); 04:25 til 05:26 (IV); 05:27 til 06:59 (V); 06:59 til 08:12 (VI); 08:13 til 08:43 (VII); 08:44 til 09:38 (VIII); 09:54 til 11:38 (IX); 11:39 til 13:12 (X); 13:13 til 15:20 (XI); 15:21 til 16:32 (XII); 16:33 til 17:41 (XIII); 17:42 til 19:31 (XIV); 19:35 til 21:21 (XV); 21:22 til 22:04 (XVI); 22:04 til 23:06 (XVII); 23:07 til 24:52 (XVIII); 24:53 til 26:15 (XIX); 26:16 til 26:57 (XX); 26:58 til 27:37 (XXI); 27:38 til 28:22 (XXII); 28:23 til 29:46 (XXIII); 29:46 til 30:36 (XXIV); 30:37 til 31:24 (XXV)

01:07 (I); 00:43 (II); 02:27 (III); 01:01 (IV); 01:32 (V); 01:13 (VI); 00:30 (VII); 00:54 (VIII); 01:44 (IX); 01:33 (X); 02:07 (XI); 01:11 (XII); 01:08 (XIII); 01:49 (XIV); 01:46 (XV); 00:42 (XVI); 01:02 (XVII); 01:45 (XVIII); 01:22 (XIX); 00:41 (XX); 00:39 (XXI); 00:44 (XXII); 01:23 (XXIII); 00:50 (XXIV); 00:47 (XXV)

Fanny Clamagirand (Sinfonia Finlandia Jyväskylä, dir. Patrick Gallois):

00:03 til 01:05 (I); 01:05 til 01:44 (II); 01:45 til 03:59 (III); 04:00 til 04:59 (IV); 04:59 til 06:25 (V); 06:26 til 07:34 (VI); 07:35 til 08:04 (VII); 08:05 til 09:01 (VIII); 00:01 til 01:37 (IX); 01:37 til 03:01 (X); 03:02 til 04:49 (XI); 04:50 til 05:56 (XII); 05:57 til 06:55 (XIII); 06:56 til 08:37 (XIV); 00:01 til 01:42 (XV); 01:43 til 02:21 (XVI); 02:22 til 03:21 (XVII); 03:22 til 05:00 (XVIII); 05:01 til 06:21 (XIX); 06:22 til 07:02 (XX); 07:03 til 07:40 (XXI); 07:40 til 08:23 (XXII); 08:24 til 09:43 (XXIII); 09:44 til 10:35 (XXIV); 10:35 til 11:30 (XXV)

01:02 (I); 00:39 (II); 02:14 (III); 00:59 (IV); 01:26 (V); 01:08 (VI); 00:29 (VII); 00:56 (VIII); 01:36 (IX); 01:24 (X); 01:47 (XI); 01:06 (XII); 00:58 (XIII); 01:41 (XIV); 01:41 (XV); 00:38 (XVI); 00:59 (XVII); 01:38 (XVIII); 01:20 (XIX); 00:40 (XX); 00:37 (XXI); 00:43 (XXII); 01:19 (XXIII); 00:51 (XXIV); 00:55 (XXV)

Ilva Eigus (Musikalsk Kapel "Sonus" (Belarus), dir. Mourad Assouil):

00:40 til 01:46 (I); 01:47 til 02:25 (II); 02:26 til 04:39 (III); 04:40 til 05:40 (IV); 05:41 til 07:00 (V); 07:01 til 08:09 (VI); 08:09 til 08:41 (VII); 08:41 til 09:37 (VIII); 09:43 til 11:18 (IX); 11:19 til 12:43 (X); 12:43 til 14:41 (XI); 14:42 til 15:49 (XII); 15:50 til 16:52 (XIII); 16:52 til 18:20 (XIV); 18:29 til 20:07 (XV); 20:07 til 20:46 (XVI); 20:46 til 21:47 (XVII); 21:48 til 23:24 (XVIII); 23:25 til 24:45 (XIX); 24:46 til 25:27 (XX); 25:28 til 26:04 (XXI); 26:05 til 26:47 (XXII); 26:47 til 28:05 (XXIII); 28:06 til 28:55 (XXIV); 28:56 til 29:49 (XXV)

01:06 (I); 00:38 (II); 02:13 (III); 01:00 (IV); 01:19 (V); 01:08 (VI); 00:32 (VII); 00:56 (VIII); 01:35 (IX); 01:24 (X); 01:58 (XI); 01:07 (XII); 01:02 (XIII); 01:28 (XIV); 01:38 (XV); 00:39 (XVI); 01:01 (XVII); 01:36 (XVIII); 01:20 (XIX); 00:41 (XX); 00:36 (XXI); 00:42 (XXII); 01:18 (XXIII); 00:49 (XXIV); 00:53 (XXV)

Zyanya Lorena Fernández (Orquesta Filarmónica Mexiquense, dir. Gabriela Díaz Alatríste):

00:10 til 01:13 (I); 01:13 til 01:52 (II); 01:53 til 04:06 (III); 04:07 til 05:03 (IV); 05:04 til 06:23 (V); 06:24 til 07:29 (VI); 07:30 til 07:58 (VII); 07:59 til 08:51 (VIII); 09:05 til 10:37 (IX); 10:37 til 11:59 (X); 11:59 til 13:51 (XI); 13:52 til 14:56 (XII); 14:57 til 15:57 (XIII); 15:58 til 17:28 (XIV); 17:37 til

19:15 (XV); 19:15 til 19:55 (XVI); 19:55 til 20:55 (XVII); 20:56 til 22:40 (XVIII); 22:41 til 24:02 (XIX); 24:03 til 24:42 (XX); 24:43 til 25:18 (XXI); 25:18 til 26:02 (XXII); 26:03 til 27:29 (XXIII); 27:30 til 28:17 (XXIV); 28:18 til 29:05 (XXV)

01:03 (I); 00:39 (II); 02:13 (III); 00:56 (IV); 01:19 (V); 01:05 (VI); 00:28 (VII); 00:52 (VIII); 01:32 (IX); 01:22 (X); 01:52 (XI); 01:04 (XII); 01:00 (XIII); 01:30 (XIV); 01:38 (XV); 00:40 (XVI); 01:00 (XVII); 01:44 (XVIII); 01:21 (XIX); 00:39 (XX); 00:35 (XXI); 00:44 (XXII); 01:26 (XXIII); 00:47 (XXIV); 00:47 (XXV)

Silvia Marcovici (Orchestra della Radiotelevisione della Svizzera Italiana, dir. Piero Bellugi):  
00:36 til 01:38 (I); 01:39 til 02:17 (II); 02:18 til 04:29 (III); 04:30 til 05:28 (IV); 05:28 til 06:51 (V); 06:52 til 07:55 (VI); 07:55 til 08:23 (VII); 08:24 til 09:17 (VIII); 09:25 til 10:46 (IX); 10:47 til 12:00 (X); 12:01 til 13:41 (XI); 13:42 til 14:39 (XII); 14:39 til 15:36 (XIII); 15:37 til 17:05 (XIV); 17:15 til 18:45 (XV); 18:46 til 19:28 (XVI); 19:29 til 20:21 (XVII); 20:21 til 21:54 (XVIII); 21:55 til 23:10 (XIX); 23:10 til 23:48 (XX); 23:49 til 24:21 (XXI); 24:22 til 25:03 (XXII); 25:03 til 26:18 (XXIII); 26:19 til 27:02 (XXIV); 27:03 til 27:48 (XXV)

01:02 (I); 00:38 (II); 02:11 (III); 00:58 (IV); 01:23 (V); 01:03 (VI); 00:28 (VII); 00:53 (VIII); 01:21 (IX); 01:13 (X); 01:40 (XI); 00:57 (XII); 00:57 (XIII); 01:28 (XIV); 01:30 (XV); 00:42 (XVI); 00:52 (XVII); 01:33 (XVIII); 01:15 (XIX); 00:38 (XX); 00:32 (XXI); 00:41 (XXII); 01:15 (XXIII); 00:43 (XXIV); 00:45 (XXV)

Aaron Rosand (Orchestre National de l'ORTF, dir. Fernand Quattrocchi):

00:07 til 01:01 (I); 01:02 til 01:37 (II); 01:38 til 03:41 (III); 03:42 til 04:36 (IV); 04:36 til 05:56 (V); 05:57 til 06:57 (VI); 06:58 til 07:24 (VII); 07:25 til 08:19 (VIII); 08:24 til 09:51 (IX); 09:52 til 11:12 (X); 11:13 til 12:57 (XI); 12:58 til 14:00 (XII); 14:01 til 15:05 (XIII); 15:06 til 16:28 (XIV); 16:40 til 18:10 (XV); 18:11 til 18:49 (XVI); 18:49 til 19:47 (XVII); 19:48 til 21:27 (XVIII); 21:28 til 22:46 (XIX); 22:47 til 23:23 (XX); 23:24 til 23:55 (XXI); 23:56 til 24:39 (XXII); 24:39 til 25:58 (XXIII); 25:59 til 26:45 (XXIV); 26:46 til 27:34 (XXV)

00:54 (I); 00:35 (II); 02:03 (III); 00:54 (IV); 01:20 (V); 01:00 (VI); 00:26 (VII); 00:54 (VIII); 01:27 (IX); 01:20 (X); 01:44 (XI); 01:02 (XII); 01:04 (XIII); 01:22 (XIV); 01:30 (XV); 00:38 (XVI); 00:58 (XVII); 01:39 (XVIII); 01:18 (XIX); 00:36 (XX); 00:31 (XXI); 00:43 (XXII); 01:19 (XXIII); 00:46 (XXIV); 00:48 (XXV)

Tatiana Samouil (Symphony Orchestra of the National TV & Radio Company of the Republic of Belarus, dir. Terje Mikkelsen):

00:14 til 01:20 (I); 01:21 til 02:01 (II); 02:02 til 04:22 (III); 04:23 til 05:21 (IV); 05:22 til 06:52 (V); 06:53 til 08:06 (VI); 08:07 til 08:33 (VII); 08:34 til 09:26 (VIII); 09:39 til 11:15 (IX); 11:16 til 12:41 (X); 12:42 til 14:36 (XI); 14:37 til 15:43 (XII); 15:44 til 16:52 (XIII); 16:53 til 18:20 (XIV); 18:24 til 19:59 (XV); 20:00 til 20:37 (XVI); 20:38 til 21:36 (XVII); 21:37 til 23:18 (XVIII); 23:19 til 24:42 (XIX); 24:43 til 25:20 (XX); 25:21 til 25:54 (XXI); 25:55 til 26:35 (XXII); 26:36 til 27:55 (XXIII); 27:56 til 28:45 (XXIV); 28:46 til 29:35 (XXV)

01:06 (I); 00:40 (II); 02:20 (III); 00:58 (IV); 01:30 (V); 01:13 (VI); 00:26 (VII); 00:52 (VIII); 01:36 (IX); 01:25 (X); 01:54 (XI); 01:06 (XII); 01:08 (XIII); 01:27 (XIV); 01:35 (XV); 00:37 (XVI); 00:58

(XVII); 01:41 (XVIII); 01:23 (XIX); 00:37 (XX); 00:33 (XXI); 00:40 (XXII); 01:19 (XXIII); 00:49 (XXIV); 00:49 (XXV)

Clara Shen (Sinfonieorchester Liechtenstein, dir. Kevin Griffiths):

00:10 til 01:12 (I); 01:13 til 01:51 (II); 01:52 til 04:06 (III); 04:07 til 05:01 (IV); 05:02 til 06:22 (V); 06:23 til 07:28 (VI); 07:28 til 07:56 (VII); 07:57 til 08:52 (VIII); 09:15 til 10:48 (IX); 10:49 til 12:13 (X); 12:14 til 14:05 (XI); 14:06 til 15:13 (XII); 15:14 til 16:19 (XIII); 16:20 til 17:54 (XIV); 18:09 til 19:42 (XV); 19:43 til 20:21 (XVI); 20:22 til 21:22 (XVII); 21:23 til 23:05 (XVIII); 23:06 til 24:28 (XIX); 24:29 til 25:07 (XX); 25:07 til 25:41 (XXI); 25:42 til 26:25 (XXII); 26:26 til 27:48 (XXIII); 27:49 til 28:35 (XXIV); 28:36 til 29:24 (XXV)

01:02 (I); 00:38 (II); 02:14 (III); 00:54 (IV); 01:20 (V); 01:05 (VI); 00:28 (VII); 00:55 (VIII); 01:33 (IX); 01:24 (X); 01:51 (XI); 01:07 (XII); 01:05 (XIII); 01:34 (XIV); 01:33 (XV); 00:38 (XVI); 01:00 (XVII); 01:42 (XVIII); 01:22 (XIX); 00:38 (XX); 00:34 (XXI); 00:43 (XXII); 01:22 (XXIII); 00:46 (XXIV); 00:48 (XXV)

Noa Wildschut (Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, dir. Anja Bihlmaier):

00:07 til 01:17 (I); 01:18 til 02:00 (II); 02:01 til 04:28 (III); 04:28 til 05:29 (IV); 05:30 til 07:06 (V); 07:07 til 08:15 (VI); 08:16 til 08:44 (VII); 08:45 til 09:42 (VIII); 10:07 til 11:45 (IX); 11:46 til 13:15 (X); 13:16 til 15:18 (XI); 15:19 til 16:31 (XII); 16:32 til 17:45 (XIII); 17:45 til 19:56 (XIV); 20:10 til 21:51 (XV); 21:52 til 22:32 (XVI); 22:32 til 23:35 (XVII); 23:36 til 25:15 (XVIII); 25:16 til 26:38 (XIX); 26:38 til 27:20 (XX); 27:21 til 27:57 (XXI); 27:57 til 28:42 (XXII); 28:42 til 30:07 (XXIII); 30:08 til 31:03 (XXIV); 31:04 til 31:54 (XXV)

01:10 (I); 00:42 (II); 02:27 (III); 01:01 (IV); 01:36 (V); 01:08 (VI); 00:28 (VII); 00:57 (VIII); 01:38 (IX); 01:29 (X); 02:02 (XI); 01:12 (XII); 01:13 (XIII); 02:11 (XIV); 01:41 (XV); 00:40 (XVI); 01:03 (XVII); 01:39 (XVIII); 01:22 (XIX); 00:42 (XX); 00:36 (XXI); 00:45 (XXII); 01:25 (XXIII); 00:55 (XXIV); 00:50 (XXV)

Inmo Yang (Orchestre National de France, dir. Neeme Järvi):

00:37 til 01:44 (I); 01:45 til 02:26 (II); 02:27 til 04:46 (III); 04:47 til 05:42 (IV); 05:43 til 07:10 (V); 07:11 til 08:19 (VI); 08:19 til 08:47 (VII); 08:48 til 09:42 (VIII); 10:05 til 11:38 (IX); 11:38 til 13:02 (X); 13:03 til 15:05 (XI); 15:06 til 16:11 (XII); 16:12 til 17:16 (XIII); 17:17 til 18:57 (XIV); 19:00 til 20:34 (XV); 20:35 til 21:10 (XVI); 21:11 til 22:08 (XVII); 22:09 til 23:53 (XVIII); 23:55 til 25:21 (XIX); 25:22 til 25:58 (XX); 25:59 til 26:33 (XXI); 26:34 til 27:15 (XXII); 27:16 til 28:37 (XXIII); 28:38 til 29:25 (XXIV); 29:26 til 30:12 (XXV)

01:07 (I); 00:41 (II); 02:19 (III); 00:55 (IV); 01:27 (V); 01:08 (VI); 00:28 (VII); 00:54 (VIII); 01:33 (IX); 01:24 (X); 02:02 (XI); 01:05 (XII); 01:04 (XIII); 01:40 (XIV); 01:34 (XV); 00:35 (XVI); 00:57 (XVII); 01:44 (XVIII); 01:26 (XIX); 00:36 (XX); 00:34 (XXI); 00:41 (XXII); 01:21 (XXIII); 00:47 (XXIV); 00:46 (XXV)

*Samlet opførelsesvarighed for 2. sats:*

Kristóf Baráti: 07:45

Renaud Capuçon: 08:36 (langsomt andante)

Jinjo Cho: 09:37  
Fanny Clamagirand: 08:36 (langsomt andante)  
Ilva Eigus: 08:37  
Zyanya Lorena Fernández: 08:23  
Silvia Marcovici: 07:40 (hurtigt andante ~ allegretto)  
Aaron Rosand: 08:04  
Tatiana Samouil: 08:41 (langsomt andante)  
Clara Shen: 08:39  
Noa Wildschut: 09:49  
Inmo Yang: 08:52 (adagio)

## Afgørelse

Hvad angår spillestil, vil koncertviolinister ofte være tilbøjelige til at vælge én bestemt spillestil ved opførelsen af en given violinkoncert uden smålig skelen til, hvilken spillestil værket, eller bestemte passager i værket, lægger op til. Således vælger Zino Francescatti en meget følelsesladet spillestil, der passer bedst til instrumentalarierne og koralen (cfr. afsnittet "Generelle bemærkninger" supra), hvorimod Yehudi Menuhin, der er meget opsat på at negere Francescattis Saint-Saëns-spillestil, vælger en nøgtern og handlingsorienteret spillestil, der passer bedst til solistpartiets ækvilibristiske passager med runs (skalaer, arpeggioer). Marcovici derimod indtager en mere pragmatisk indstilling, hvad spillestil angår, idet hun vælger en følelsesladet spillestil til instrumentalarierne og koralen, men en mere nøgtern spillestil til solistpartiets ækvilibristiske passager. På denne måde tilpasser Marcovici sin spillestil til solistpartiets forskellige passager i stedet for at tvinge én bestemt spillestil ned over hele værket.

Samouil vælger en meget følelsesladet spillestil til instrumentalarierne og koralen, i instrumentalarierne ofte med en mere omfattende anvendelse af rubato end Marcovici, men Samouil viser dog som oftest forståelse for, at værkets ækvilibristiske passager inviterer til en mere nøgtern spillestil.

Yang skiller sig ud fra mængden med en adagio-fortolkning af 2. sats (cfr. afsnittet "Noter" supra), som dommerpanelet finder meget overbevisende i betragtning af satsens rolige, lyriske stemning.

Eftersom Yang udmærker sig med en specifik fortolkning af 2. sats, hvorimod Marcovici udmærker sig med en mere overordnet spillestilsstrategi, går førstepladsen til Silvia Marcovici (Orchestra della Radiotelevisione della Svizzera Italiana, dir. Piero Bellugi), medens andenpladsen går til Inmo Yang (Orchestre National de France, dir. Neeme Järvi). Tatiana Samouil (Symphony Orchestra of the National TV & Radio Company of the Republic of Belarus, dir. Terje Mikkelsen), hvis opførelse er skæmmet af små tekniske problemer hos orkestret i 3. sats, får tredjepladsen. Dommerpanelet vil her dog gerne understrege, at det er Samouils solistpræstationer, der bevirker, at hun opnår en placering, idet de små tekniske problemer hos Symphony Orchestra of the National TV & Radio Company of the Republic of Belarus i 3. sats udelukkende har betydning for rangordningen af Samouil i forhold til Marcovici og Yang.